

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

Presse | News | Prensa | Tisk | Imprensa | Prasa | Stampa | Pers | 新聞 | Пресса

2015.9.25

本社リリース日本語訳 P1～P3

本社リリース原文(英語) P3～P5

フォルクスワーゲン グループが改革に着手: 監査役会が新組織を決定

- 各ブランドと地域の体制を強化
- シュコダ前会長のファーラントが、フォルクスワーゲン ブランド取締役役に就任
- デ メオ、マイヤー、シュタックマンが、新たな役職に就任
- セールス担当取締役のクリングラーが退職
- 調達担当取締役のグラシア サンツの契約延長

ウォルフスブルグ 2015 年 9 月 25 日

本日、フォルクスワーゲン AG 監査役会は、ウォルフスブルグにおいて、グループ、ブランドおよび北米地域の新たな経営体制を承認しました。監査役会会長(暫定)であるベルトホルト フーバー(Berthold Huber)は、次のようにコメントしています。「新しい組織は、各ブランドと地域の体制を強化し、グループ取締役会に戦略を策定して社内を統括するために必要な猶予を与え、未来志向の分野における的を絞った開発に焦点を当てます。」

主な変更内容:

北米地域の再編成 / Prof.ファーラントの後任

監査役会は、グループにおける北米事業の再編を決定しました。米国、メキシコ、カナダ市場を統合し、新たに北米地域として大幅な強化を図ります。シュコダ前取締役会会長の Prof. Dr. ウィンフリートファーラント(Winfried Vahland:58)が、11 月 1 日付けフォルクスワーゲン ブランド取締役会メンバーに就任し、北米地域における事業活動を統括します。Prof. ファーラントの後継者として、現ポルシェ AG セールス & マーケティング担当取締役のベルンハルト マイヤー(55)がシュコダの取締役会会長に就任します。マイケル ホーン(Michael Horn:52)は、フォルクスワーゲン グループ オブ アメリカの社長兼 CEO の職に留まります。

ベントレーとブガッティを含むポルシェ ブランド グループ

グループ レベルによる経営構造は、モジュラー ツールキットをより体系的に活用することを目指しています。これらのツールキットは、各車両セグメント(量産車、プレミアム、スポーツ、商用車)の技術コンポーネントを標準化するためのものです。そのため、ベントレーとブガッティを含むポルシェ ブランド グループは、スポーツカーおよびミッドエンジンツールキットの開発を担っています。ツールキット戦略は、グループ CEO のより緊密な指導の下で実施されます。この目的のために、独立した部門が創設される予定です。ランボルギーニとドゥカティを含むアウディ ブランド グループおよび、商用車ホールディングそして、パワーエンジニアリング、ファイナンシャル サービスは、現在の組織で継続されます。量産ブランドのフォルクスワーゲン(モジュラー トランスバース ツールキット=MQB 開発の主要な責任を担う)、セアト、シュコダは、同ブランド グループ取締役会の各 1 名のメンバーが代表を務めます。

効率性と未来志向の分野に注力する新しいグループ組織

各グループ組織は、効率性と未来志向の分野に、より集中することになります。たとえば、グループ製品戦略、新しい事業分野、協力関係および持ち株会社、コネクテッドカー活動、CO₂ 対策といった組織体が創設されます。フォーバーは、次のように述べています。「効率的な意思決定を行うため、標準化および統一された生産プロセスといった、新しく、強いグループ組織が適宜、創設されます。」

さらに、グループ取締役会の責務として、チーフテクノロジーオフィサーが、グループ全体の技術開発を分析し、必要に応じて助言を行います。

ブランドと地域体制の刷新

同時に、特にブランドおよび地域の責任を強化するため、既存のグループ レベルでの組織、構造、プロセスが縮小されます。また、フォルクスワーゲン ブランドは、4 つの地域の経営構造を導入し、各地域を統括する CEO は、フォルクスワーゲン ブランドの会長であるヘルベルト ディース(Herbert Diess)の直轄となります。

グループ取締役会の合理化

これまでトーマス ウルブリヒ(Thomas Ulbrich)によって暫定的に率いられていたグループ レベルの生産部門は、本日付で廃止されます。これは、各ブランドと地域への責任移譲の結果として実施されます。ベルトホルト フォーバーは次のようにコメントしています。「今後、各ブランドと地域は、生産におけるより大きな独立性を得ることになります。その結果、各ブランドと地域は、生産活動に対する責任も持つことになります。」

監査役会会長(暫定)であるフォーバーは、次のように強調しています。「重要な点は、我々はグループにおける複雑性を解消しようとしていることです。この数週間、すでにグループとブランドの機能の分離といった重要なステップを実行しています。」彼は、ここ数日間の進展は、このプロジェクトの緊急性を示していると述べています。「我々は、時間を無駄にできません。新しい経営体制は、2016 年初頭から動き始めます。」これによって、取締役会は、グループ戦略、開発および運営に関する緊急の問題に、より柔軟に対処できるようになります。

その他の取締役会メンバーの変更

監査役会は、フォルクスワーゲン AG 調達担当取締役のフランシスコ ハビエル グラシア サンツ (Francisco Javier Garcia Sanz:58)との雇用契約を5年間延長しました。

フォルクスワーゲン AG セールス&マーケティング担当取締役のクリスティアン クリングラー (Christian Klingler:47)は、長期計画による構造改革の一環として、また事業戦略に関する考え方の違いにより、本日付で退社します。この人事は今回の問題とは関連していません。新たにCEOに就任するマティアス ミュラー (Matthias Müller)が当面、グループ レベルでセールス部門を暫定的に統括します。

セアト前会長のユルゲン シュタックマン (Jürgen Stackmann:54)は、フォルクスワーゲン ブランド取締役会メンバーとして、クリスティアン クリングラーの役職を引き継ぎます。シュタックマンの後任には、
、
現アウディ AG セールス&マーケティング担当取締役のルカ デ メオ (Luca de Meo:48)が就任します。これらの人事異動は、10月1日付けで実施されます。

The Volkswagen Group is restructuring: Supervisory Board passes resolutions for new organization

- Brands and regions to be strengthened
- Vahland moves from Škoda to the Volkswagen brand Board of Management
- De Meo, Maier and Stackmann in new functions
- Board Member for Sales Klingler leaves the Group
- Contract with Board member for Procurement Garcia Sanz extended

Wolfsburg, September 25, 2015 – The Supervisory Board of Volkswagen AG approved a new management structure for the Group and the brands as well as for the North America region today (Friday) in Wolfsburg. The interim Chairman of the Supervisory Board, Berthold Huber, commented: “The new structure strengthens the brands and regions, gives the Group Board of Management the necessary leeway for strategy and steering within the company, and lays a focus on the targeted development of future-oriented fields.”

Details of major changes:

Reorganization of the North America region / Successor Prof. Vahland

The Supervisory Board decided on the reorganization of the Group’s activities in North America. The markets in the USA, Mexico, and Canada will be combined and significantly strengthened to form a new North America region. Effective November 1, the Group’s activities in the region will be led by Prof. Dr. Winfried Vahland (58), formerly Chairman of the

Board of Directors at Škoda, who in this new role becomes a member of the Volkswagen brand Board of Management. Prof. Vahland's successor as Chairman of the Board of Directors at Škoda will be Bernhard Maier (55), until now Board Member for Sales and Marketing of Porsche AG. Michael Horn (52) remains President and CEO of Volkswagen Group of America.

Porsche brand group with Bentley and Bugatti

At Group level the management structure will be oriented even more systematically to the modular toolkits. These toolkits feature standardized technical components for each automotive vehicle segment (volume, premium, sport and commercial vehicles).

Consequently, a Porsche brand group with Bentley and Bugatti will be established for the sportscar and mid-engine toolkit. The toolkit strategy will come under the even closer guidance of the Group CEO; a separate department will be set up for this purpose. The Audi brand group with Lamborghini and Ducati will be continued as will the Truck Holding, and the Power Engineering and Financial Services business lines. The volume brands Volkswagen (with principal responsibility for the

No. 355/2015

Page 2

modular transverse toolkit), SEAT, and Škoda will be represented by one member each in the Group Board of Management.

New Group functions for efficiency and future-oriented fields

Group functions will concentrate more closely on efficiency and future-oriented fields; organizational units, for example for Group product strategy, new business fields, cooperations and holdings, connected car activities, and CO₂ steering, will therefore be set up. According to Huber, "new, strong Group functions, such as for standardization and harmonized production processes, will lay the timely foundations for efficient decision-making. We will become faster and more agile." Furthermore, a Chief Technology Officer will analyze and, if necessary, co-steer technical developments throughout the Group as mandated by the Group Board of Management.

Upgrading of brands and regions

At the same time, existing corporate bodies, structures and processes will be streamlined at Group level, in particular by strengthening the brands and regional accountability. To that end the Volkswagen brand will introduce a management structure with four regions, each led by a local CEO with a direct reporting line to the brand Chairman, Herbert Diess.

Streamlining the Group Board of Management

The production department at Group level, until now led by Thomas Ulbrich in an interim capacity, will be abolished with immediate effect. This is one consequence of delegating responsibility to the brands and regions. Berthold Huber commented: "Going forward, the

brands and regions will also have greater independence with regard to production. So it follows that they should also hold the responsibility for these activities.”

The interim Supervisory Board Chairman emphasized that “one key point is that we are scaling back complexity in the Group. In recent weeks, we have already undertaken important steps such as separating Group and brand functions.” He said the developments of the last few days had underscored the urgency of this project: “We will not lose any time. The new management model will be implemented at the beginning of 2016.” This would bring the Board greater freedom to address urgent issues concerning Group strategy, development and steering.

Further Board of Management changes

The Supervisory Board extended the contract with Francisco Javier Garcia Sanz (58), Member of the Board of Management of Volkswagen Aktiengesellschaft with responsibility for Procurement, by five years.

Christian Klingler (47), member of the Board of Management of Volkswagen Aktiengesellschaft with responsibility for Sales and Marketing and member of the Volkswagen brand Board of Management with responsibility for Sales and Marketing, is leaving the company with immediate

No. 355/2015

Page 3

effect as part of long-term planned structural changes and as a result of differences with regard to business strategy. This is not related to recent events. The new CEO Matthias Müller will head the Sales department at Group level in an interim capacity until further notice. Jürgen Stackmann (54), previously Chairman of SEAT, will take over Christian Klingler’s function as a member of the Volkswagen brand Board of Management. Stackmann is succeeded by Luca de Meo (48), currently Audi AG Board of Management member for Sales and Marketing. These personnel changes become effective from October 1.

Volkswagen Group Communications

Head of Corporate & Business Communications

www.volkswagen-media-services.com

www.volkswagenag.com